

2008年8月19日

VOL. 21

とっとり・グローバルウォッチ

とっとり貿易支援センター情報誌

最新上海 ～現地レポート～ ⑤

北京オリンピック開催

北京オリンピック(第二十九届夏季奥林匹克运动会)が始まった。

205の国・地域が参加し、アジアでの開催は20年ぶり3回目となっている。2008年オリンピック開催国決定に際しては、2001年7月モスクワで開かれた第112回IOC総会の投票により、イスタンブール、大阪、パリ、トロントを破っての決定となった。中国では、待ち望んだ開催である。開会式は『8』という縁起の良い数字にちなんで、中国標準時の8月8日午後8時8分に開始された。

■オリンピック開催地域

28競技302種目が、北京を中心として開催。サッカー予選が行われる上海では、八万人体育館で女子サッカー日本対ノルウェ

一戦や男女準々決勝が開催され、そのほか男・女準決勝、男子三位決定戦が行われる予定である。

地域	競技
北京	開閉会式、陸上競技、サッカー、水泳、体操等
青島	セーリング
香港	馬術
天津	サッカー予選
秦皇島	サッカー予選
瀋陽	サッカー予選
上海	サッカー予選

※香港で行われる馬術競技は、検疫が大陸本土より容易という理由から開催が決まった。

■各種規制措置

北京での各種規制については以下の通りである。

規制の分野	規制内容	規制期間
1. 車輛通行	①北京市内の車輛ナンバー末尾の奇数・偶数による規制 ※バス、タクシー、緊急車輛はこの限りではない ②入京する車輛に対する緑色マーク(排ガス規制に合格した車輛のみに配られる中国環境標示)による規制 ③貨物輸送車輛について、6時～24時まで6環路内の通行禁止	①7/20～9/20 ②7/1～9/20 ③7/1～9/20
	化学危険品輸送車輛 ①北京市ナンバーの劇毒化学品輸送車輛および土砂輸送車輛の北京市内通行禁止 ②他省ナンバーの危険化学品輸送車輛の入京禁止	①7/20～9/20 ②7/1～9/20
2. 環境汚染関連規制	・汚染企業の稼働停止(北京市内のセメント生産企業、セメント加工所等は基本的には生産を一時停止) ・有機排気ガスの排出削減(ガソリンスタンド、屋外での吹きつけなど有機排気ガスを規定以上排出している場合は生産停止)	
3. 安全対策関連規制	・北京、上海などの空港では、乗客・出迎え者を含めた利用者に対し、立入時安全検査を実施 ・北京行き長距離バスチケット購入及び乗車時の身分証明書の提示	7/20～

目次

最新上海	P 1
～現地レポート～⑤	P 2
「食のみやこ鳥取県 in上海推進事業」について	P 2
境港をご利用ください	P 3
セミナーを開催しました	P 3
現地発！	P 4
台湾月刊レポート⑭	P 5

世界の祝日～9月～

- 中国 14日 中秋節
- 香港 14日 中秋節の翌日
- 韓国 13～15日 お盆(陰曆)
- ベトナム 2日 国慶節
- 米国 1日 勤労感謝の日

出所：ジェットロ通商弘報
「世界の祝祭日2008年版」から

各種規制にかかる8月4日現在の北京の様子は次のような状況である。

○交通規制に関して

- ・奇数、偶数による規制による慌しさは見られないが、渋滞は緩和されていない。
- ・乗車が難しいと考えられていたタクシーの乗車も問題なく確保できる。
- ・地下鉄の路線が拡大したため、これまでより通勤が便利。

○貨物輸送車輛に関して

- ・緑色マーク所有の車輛に関して入京可能と言われているが、実際のところ他省ナンバー車輛は通行不可能。
- ・夜間（0：00～6：00）の通行可能。
- ・輸送車輛はオリンピックに使用されるため、確保ができない。

■オリンピック効果

上述のような厳しい規制はあるものの、改善された点も多い。

- ・飲食店などはメニューの一新も早く、新装オープンしている所も少なくない。（⇒今後更なる物価高騰が予想される）
- ・店内禁煙となっている飲食店が多く、面積が大きな店舗は喫煙エリアも用意されている。
- ・タクシー運転手のマナー向上

北京在住の方々が強く望むことは、環境に関する取り組みである。北京は長い間大気汚染が問題となっており、住民のみならず改善への声が挙がっている。今回オリンピック開催に際して規制が厳しくなっているが、北京市環境保護局は通行規制などの対策により大気汚染が改善されたと発表し

ている。今後、更なる取組みに期待が高まる。

■上海でのオリンピック対応

サッカー予選会場となっている上海でも通行規制や危険品の輸送にかかる規制、人が集まる展覧会場での安全対策に対しての規制が出ている。なお開催期間中、日本料理店などではさまざまなサービスが準備されている。店舗内でのテレビ中継は当然のこと、日本が金メダルを獲得したときには焼酎1杯サービスや、サッカーの試合で日本が勝ったら商品の一部を半額など、目で舌で楽しむことができる。サッカー以外の競技は北京を中心とした都市での開催となるが、このような“おいしい”企画があれば日本勢への応援にも力がこもる。

この1ヶ月以上にわたるオリンピックが中国にどのような影響を与えるのか、またオリンピック終了後、中国がどのように変わっているのか……。経済発展の著しい中国での初めての開催、ぜひ皆さんも注目を。



トラック通行証

【㈱チャイナワーク 孫】

ジェットロ鳥取からお知らせ

「第11回
産業交流展2008」
出展外資系企業との
個別商談会
出展者募集のご案内

「第11回産業交流展2008」では、ジェットロが「外資系企業出展ゾーン」を設け、外資系企業19社がそれぞれ自社を紹介するとともに、ビジネス・パートナーや技術提携候補の発掘を行います。

ジェットロ外資系企業出展ゾーン

※個別面談は事前に予約が必要です。

- ◆日時：2008年11月25～26日
- ◆場所：東京ビックサイト 西2ホール
- ◆参加料：無料
- ◆申込締切：2008年9月10日
- ◆申込、お問合せ：
ジェットロ鳥取（担当：蒲田）
TEL：0857-52-4335
FAX：0857-52-4336

「食のみやこ鳥取県in上海推進事業」（見本市・商談会）について

（財）鳥取県産業振興機構では、中国経済の先導的役割を果たしている上海市において、国際食品見本市に出展、併せて同時期に個別商談会を開催いたします。ついては、これらへの参加を希望する鳥取県内企業・団体（6社程度）を募集します。

■FHC CHINA（国際食品見本市）

日時 2008年12月4日（木）～6日（土）09：30～17：00
会場 上海新国際博覧中心（SNIEC）
主催 華漢国際会議展覧（上海）有限公司
企業負担 追加備品代、展示品代金、展示品輸送料、
渡航費・宿泊費

■鳥取県産食品輸出個別商談会in上海

日時 2008年12月8日（月）09：30～16：30
会場 上海市内のホテル
主催 鳥取県、（財）鳥取県産業振興機構
企業負担 商品・サンプル経費、渡航費・宿泊費

※商品・サンプル輸送経費については別に補助制度あり。（調整中）

■申込、問合せ

（財）鳥取県産業振興機構 企業支援部 海外支援グループ（担当：中江、早川）

TEL：0857-52-6703 FAX：0857-52-6782 E-mail：kaigai@toriton.or.jp

申込期限：2008年9月5日（金） ※主催者側による審査会で選考後、出展企業を決定します。

【（財）鳥取県産業振興機構海外支援グループ 早川】

境港をご利用ください

境港利用助成制度がスタート

境港貿易振興会では、既存の定期コンテナ航路の充実と新規航路の開設に向けて、境港の新規荷主利用促進と小口貨物利用者の拡大のためのインセンティブ制度を6月よりスタートしました。助成制度は2008年4月から2009年3月までに境港定期コンテナ航路を利用された荷主が対象となります。

この助成制度を活用することにより、荷主の輸送コスト削減効果が見込まれますので、該当する皆様は是非ご応募ください。

なお、ご不明な点がございましたら、境港貿易振興会（電話：0859-47-3905）までご連絡ください。

■助成金の概要

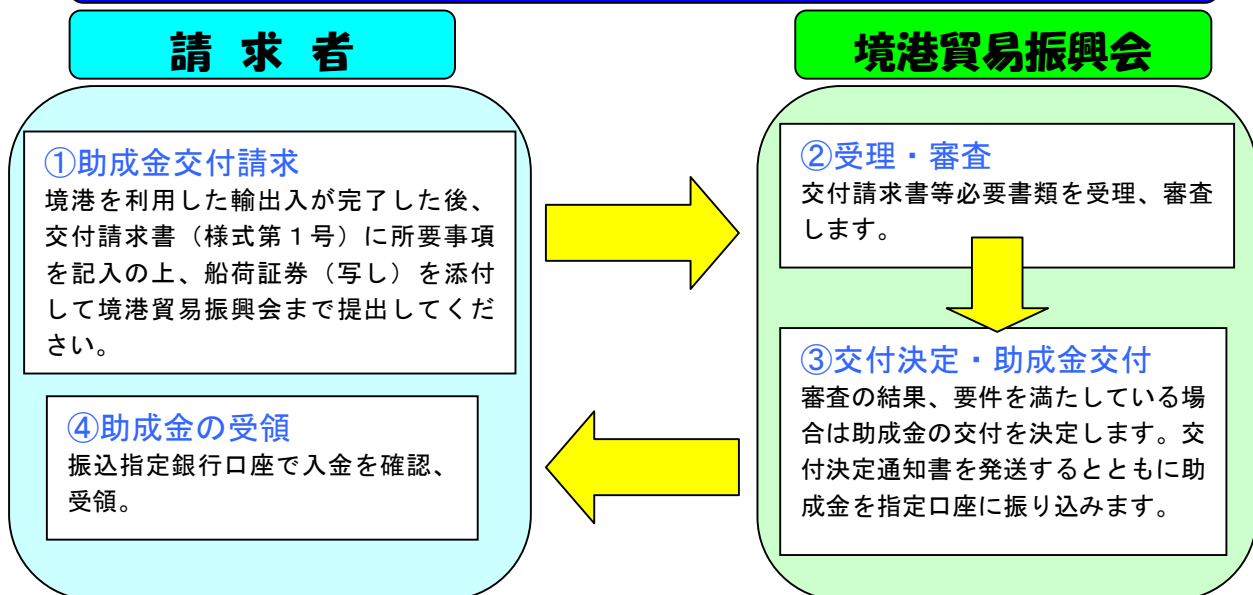
1. 新規荷主利用助成

平成18年4月1日以降、境港の定期コンテナ航路を利用したことがない荷主を対象に20フィートコンテナ1本につき2万円、40フィートコンテナ1本につき4万円を助成します。但し、1荷主につき30万円を上限とします。

2. 小口混載貨物利用助成

境港定期コンテナ航路の小口混載貨物を利用する荷主を対象に、1トン又は1m³につき千円を助成。ただし1荷主につき10万円を上限とします。

助成金交付請求から交付までの流れ



【境港貿易振興会 立花】

セミナーを開催しました

中国・台湾食品市場セミナー開催報告

8月7日（木）、鳥取県西部総合事務所にて（財）鳥取県産業振興機構は、中国・台湾食品市場セミナーを開催し、県内企業をはじめ40名に参加いただいた。

■上海人はあっさり味が好き

第一部の中国食品セミナーでは、今年4月より当財団の中国コーディネーターとしてサポートいただいている（株）チャイナワーク 代表取締役 孫光（そん・こう）氏が「中国の食事情及びビジネスの展開—食のみやこin上海」と題し、中国上海を中心とした最新情報を事例を交えて講演した。内容は、上海における日本食ブーム、具体的な日本食品の上海市場におけるマーケティングなどについて、詳細なデータを基に説明し、「上海人は日本食のようなあっさり味が好き」「ブランド化がポイント」と説いた。

第二部の台湾食品市場販路開拓においては、ジェトロ貿易相談デスク黒住アドバイザーが鳥取県産品の台湾市場への売込みについて説き、最後には、既に台湾を始め海外へ販路開拓を行っている県内企業を代表して、（有）ライフエンス 小林社長と、中井酒造（株） 中井常務が体験談を紹介した。

参加者からは、「販路開拓の実践的な戦略について参考になった」等の声をいただいた。



セミナーの様子

【（財）鳥取県産業振興機構海外支援グループ 早川】

現地発！台湾月刊レポート⑭

コンビニ飲料味比べ選手権

台湾人も喉が渇く。コンビニが充実している台湾だが、棚取りは熾烈である。数多くの商品が、置かれては消えていく。その中で現在人気ある商品を取り上げてみた。同時に日本と同じ商品を見れば、彼らの味覚感覚がわかる。

夏真っ盛り。台湾も暑い。のどが渇く。そこで「コンビニ飲料味比べ選手権」を開催する。これを読めば、台湾人の味の感覚が理解できる。原典は、聯合報7/26号をベースに私のコメントを入れた。

飲料は、コンビニで最も占有率と売上高が多い。一年で200億台湾元(700億日本円)以上の売り上げがある。一年に百種類以上も新規販売される。現在最も受け入れられているのは、ウーロン茶ではない。実は緑茶である。また今年突然、流行し始めたのが重い焙煎烏龍茶。消費者の要求も様々になっている。業者曰く、年長者には重い焙煎単品系の味、若者には清香味、軽く清涼しい味が流行。また全六部門の分類方法も興味深く、次のような分け方になっている。「無糖茶」「ミルクティー」「果実茶」「野菜ジュース」「炭酸飲料」「スポーツドリンク」。では、部門別に一番の人気商品を見てみよう。

■「無糖茶」部門

砂糖は、添加していない。本来の茶葉で勝負。

最養生：健康茶舗 有機無糖緑茶 600ml/35元(123円)

ポイント：唯一、生産証明がある茶。有機茶達人が栽培する国家認定有機茶葉を使用。添加物が何もないのが売り。

プロ評価：まじめで味の調いも良い。重い感じ。添加物も感じない。ただし値段が高めかな。

一般人評価：後味が甘い。香りは、軽い。なんか、健康的な感じ。

私の評価：まあまあだが、切れがない。有機商品は、高くても安全志向を受け広まっている。「無糖茶」が部門のひとつになっていることが驚き。なぜなら数年前まで台湾では「無糖茶」を探しても、存在しなかったのだ。味覚は、変わることを実感。他には「味全絶品好茶 百年茶莊鑑賞茶」焙煎工法によるが、凄い名前である。茶裏王日式(日本式の意味)無糖緑茶などもあるが日本の緑茶とは、似て非なるものだ。

■「奶茶(ミルクティー)」部門

学生に最も人気のあるカテゴリー。飲料市場では、第二の占有率。お茶だけではなくイチゴ、プリンなどもミルクとミックスしたものが、日々変化している部門だ。

最受歓迎：飲冰室茶集 緑

奶茶 400ml/22元(77円)

ポイント：台湾で首位に支持されている商品。緑茶とミルクの調合がとても良い。広告戦略もよい。



プロ評価：ミルクの甘さと緑茶の香りが、よくマッチしている。他商品とは、違う!飲めばわかる。

一般人評価：軽い緑茶の香り、そんなに甘くなく、おいしい!

私の評価：飲んだことがない。パッケージを見て、買う気にならなかった。これが人気あるとは知らなかった。

■「水果(果物)茶」部門

りんご、パッションフルーツ、レモン、ブドウ、パイナップル、ハッカなどがメインのお茶。

波爾茶熱帯水果口味 580ml/25元(88円)

ポイント：台湾の甘いパイナップルを使用。濃く香った果実と紅茶、りんごが夏を感じさせる。

プロ評価：茶の香りは、ちょっと弱いが、全体のバランスはよい。飲むとわかる熱情の味。夏だ。

一般人評価：パッションフルーツも他の果物もはっきりした味をだし、甘くおいしい。ちょっと茶が濃い?

私の評価：ネーミングどおり台湾そのままの味だ。いける。この部門、その他注目株は、「青檸檬紅茶」甘くないし、茶と檸檬が良いマッチング。達人一押し。「ブドウ・バーベナ茶」バーベナという花の植物飲料もある。喉の渇きをいやすらしいが、消毒水、薬草の味と言われ微妙なようだ。

■「野菜ジュース」部門

現代人は、健康に気を使う。野菜摂取が少ない人が選ぶジュース。味は、重要だ。

波蜜一日蔬果 400ml/25元(88円)

ポイント：アスパラガス、ブドウ、サトウキビ、セリ、椰子、パイナップル、りんご、オレンジなど盛りだくさん。

プロ評価：果肉があり、フルーツと野菜が入っていることがわかる。バランスもある。しかしフルーツに野菜の味が、かき消されている感じがする。

一般人評価：甘さは、ちょうど良い。果肉を感じるのが、本当の感じ。

私の評価：個人的には、甘すぎる。もっと野菜感がほしいところ。昨年までは、トマト飲料が爆発したが、今は1種類しか見ない。流行は激しい。その他商品には、32品種入れたものとか、繊維を意識したもの、乳酸菌をいれたものなど健康を意識している。

■「炭酸飲料」部門

ここ数年は、「天然健康」炭酸飲料が流行だ。フルーツ果汁入り、ローカロリー、ダイエットがポイント。

C.C. Lemon 600ml/25元(88日本円)

ポイント：日本で売れて10数年たつ健康炭酸飲料。一日のビタミンCが補充でき、さっぱり刺激的な炭酸に軽いレモン味。

プロ評価：すっぱさがちょっとある。軽くさっぱりとした味。飲むとおいしい。泡は少しだが、健康志向飲料

だ。

一般人評価：普通の炭酸飲料よりは、すっぱい。レモンの香り。甘くなくさっぱり。台湾人には、受け入れられやすい。

私の評価：ビタミンCが足りないときに飲むが、台湾人评价とほぼ同じか。その他、柚子味スプライトも人気。日本人に珍しいところでは「熱帯フルーツ」炭酸飲料もあり人気を博している。

■「運動飲料」(スポーツドリンク)部門

寶礦力水得 600ml/25元(88円)

ポイント：スポーツ大好きに受け入れられている商品。

流失した水分と電解質を補充する。人間の体液と同じ電解質成分が売り。

プロ評価：明らかな柚子の香り。濃い味。しかし喉の渇きには役立たない。なぜなら効能は明確だが少し塩辛い。

一般人評価：男性にとっては、電解質の味がわかりやすい。一口目は、とても気持ちよい。しかし女性には、少し酸味が強く苦味あり。

私の評価：これはなんと「ポカリスエット」。ちなみに昨日テレビでみた日本人の感想は「後味がべたつとして悪い」とか「すっきり感がない」「味がうすい」と言っていた。しかし一年のうち夏が半年ある台湾では、私の必須飲料。台湾人の味覚に注目。日本人との味覚の差がはっきりわかる飲料だ。ちなみに台湾人は「舒跑」という台湾のスポーツドリンクを甘くなくおいしいと言っている。それにしても電解質の味が良くわからないと言っているが、電解質の味

とは何なのだろうか。日本人には、意味不明の味覚である。台湾人味覚研究を持続して報告したい。

最近TVCMでは「ビール緑茶」という飲料をばんばんと放送している。味を想像していただきたい。飲料選手権にコーヒー系が入っていないことは意外。またボトルには、日本と同様に回収用環境マークがつく。台湾に来て、いろいろと飲んでみませんか。



ボトルについている回収用環境マーク

【(株)スナーク 富田】

編集後記

ついに北京オリンピックが始まりました。食の安全問題や大気汚染など、様々な問題が挙げられていますが、無事に終わってほしいと願うのみです。

ところで、今年2月、北京空港に第3ターミナルが誕生したことはご存知でしょうか。既存の第1、第2ターミナルと比べると格段に豪華で大きく、一つのターミナルとしては世界最大だそうです。ちなみに、第1、第2ターミナルの間にはシャトルが走っているようですが、かなり離れていますので、利用する際にはあらかじめどのターミナルか確認が必要です。【r】



『とっとり・グローバルウォッチ』では、皆様から、内容のご提案や掲載されている情報へのご意見・ご感想をお待ちしております。メールでお気軽にお寄せください。また、受信希望(無料)の方は下記までご連絡ください。

お問い合わせ：(財)鳥取県産業振興機構企業支援部
海外支援グループ(担当：早川)

E-mail: kaigai@toriton.or.jp

TEL: 0857-52-6703 FAX: 0857-52-6782

とっとり貿易支援センター 貿易に関する相談はこちらの窓口へ

【東部窓口】

- (財)鳥取県産業振興機構企業支援部
海外支援グループ
TEL 0857-52-6703
- ジェットロ鳥取貿易情報センター
TEL 0857-52-4335

【西部窓口】

- (株)さかいみなと貿易センター
TEL 0859-47-3900
- 境港貿易振興会
TEL 0859-47-3905

【その他関係機関】

- 境港管理組合港湾管理委員会事務局
TEL 0859-42-3705
- ジェットロ貿易相談デスク
TEL 0859-45-2203